

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 27 AVRIL 1909.

Proposition de loi complétant la loi du 7 mai 1888 relative à la répression de quelques abus commis par les administrations publiques de bienfaisance ⁽¹⁾.	Wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 7 Mei 1888 betreffende de beteugeling van eenige misbruiken gepleegd door openbare besturen van weldadigheid ⁽¹⁾.
--	--

**AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. WOESTE.**

ARTICLE PREMIER.

Les provinces et les communes sont autorisées à voter des subsides pour aliments, vêtements ou tout autre allocation à accorder aux élèves des écoles primaires ou des écoles gardiennes.

Ces allocations ne peuvent être attribuées qu'à ceux qui ont droit à l'enseignement gratuit en vertu de l'article 3 de la loi sur l'instruction primaire.

Il ne peut être fait aucune distinction entre les élèves des écoles publiques et les élèves des écoles privées.

**AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR
DEN HEER WOESTE.**

EERSTE ARTIKEL.

De provinciën en de gemeenten worden gemachtigd toelagen te stemmen tot het verleen van voedsel, kleederen of eenige andere tegemoetkoming aan de leerlingen der lagere scholen of der bewaarscholen.

Deze tegemoetkomingen mogen enkel worden toegekend aan hen die recht hebben op kosteloos onderwijs, ingevolge artikel 3 van de wet op het lager onderwijs.

Geen onderscheid mag worden gemaakt tusschen de leerlingen der openbare scholen en de leerlingen der private scholen.

⁽¹⁾ Proposition de loi, n° 40 (session de 1905-1906).

Rapport, n° 103.

Amendements, n° 61 (session de 1905-1906).

⁽¹⁾ Wetsvoorstel, n°. 40 (zittingsjaar 1905-1906).

Verslag, n° 103.

Amendementen, n° 61 (zittingsjaar 1905-1906).

Les subsides sont répartis entre les écoles publiques et les écoles privées à proportion du nombre des élèves qui les fréquentent et qui ont droit à l'enseignement gratuit.

ART. 2.

Lorsque, dans une commune, il n'y a ni institutions, ni comités, ni œuvres créés pour fournir aux enfants des écoles des aliments, vêtements ou autres allocations, les subsides votés par l'administration provinciale ou l'administration communale aux fins déterminées par l'article 1^{er} sont remis au bureau de bienfaisance, lequel doit les faire servir aux élèves des écoles publiques et à ceux des écoles privées ayant droit à l'enseignement gratuit, de manière à maintenir l'égalité entre les uns et les autres.

Lorsque, dans une commune, il existe des institutions, comités ou œuvres créés pour fournir aux enfants des écoles publiques et à ceux des écoles privées les allocations visées à l'article 1^{er}, les subsides votés par l'administration provinciale ou l'administration communale seront remis à ces divers comités, institutions ou œuvres, dans la proportion du nombre des enfants ayant droit à l'enseignement gratuit et en vue desquels ils se sont constitués.

Lorsque, dans une commune, il existe des institutions, comités ou œuvres créés pour fournir les allocations visées à l'article 1^{er} à l'une des catégories d'écoles seulement, les subsides votés par l'administration provinciale ou par l'administration communale leur seront remis pour la part

De toelagen worden verdeeld onder de openbare scholen en de private scholen, naar verhouding van het getal leerlingen die ze bezoeken en die recht hebben op kosteloos onderricht.

ART. 2.

Bestaan er in eene gemeente noch inrichtingen noch comiteiten noch werken, ingesteld tot het verstrekken van voedsel, kleederen of andere tegemoetkomingen aan de kinderen der scholen, dan worden de toelagen, door het provinciaal bestuur of door het gemeentebestuur gestemd tot het in artikel 1 bepaalde doel, afgegeven aan het bureel van weldadigheid; dit bureel moet ze besteden aan de leerlingen der openbare scholen alsmede aan die der private scholen welke recht hebben op kosteloos onderwijs en wel op zoodanige wijze dat gelijkheid tusschen dezen en genen wordt behouden.

Bestaan er, in eene gemeente, inrichtingen, comiteiten of werken ingesteld tot het verstrekken van de tegemoetkomingen, in artikel 1 bedoeld, aan de kinderen der openbare scholen en aan die der private scholen, dan worden de toelagen, door het provinciaal bestuur of door het gemeentebestuur gestemd, afgegeven aan die verschillende comiteiten, inrichtingen of werken, naar verhouding van het getal kinderen, recht hebbende op kosteloos onderwijs en met het oog waarop ze zijn tot stand gekomen.

Bestaan er, in eene gemeente, inrichtingen, comiteiten of werken ingesteld tot het verstrekken van de in artikel 1 bedoelde tegemoetkomingen aan slechts ééne der soorten van scholen, dan worden de toelagen, door het provinciaal bestuur of door het gemeentebestuur gestemd, hun afge-

revenant à ces écoles et l'autre part sera remise au bureau de bienfaisance pour être distribuée aux enfants des écoles pour lesquels n'existe aucune œuvre, institution ou comité.

ART. 3.

Est nulle toute résolution prise par une administration provinciale ou une administration communale qui serait contraire aux prescriptions ci-dessus énoncées.

ART. 4.

Les membres et employés des bureaux de bienfaisance qui contreviendraient aux dispositions des articles 2 et 3 seront passibles des peines prévues par la loi du 7 mai 1888.

geven tot bedrag van het aan deze scholen toekomende deel; het overige deel wordt afgegeven aan het bureel van weldadigheid om te worden geschonken aan de kinderen der scholen ten voordeele van welke geen werk, inrichting of comiteit bestaat.

ART. 3.

Is nietig elke beslissing, uitgaande van een provinciaal bestuur of van een gemeentebestuur, welke in strijd mocht zijn met bovenstaande bepalingen.

ART. 4.

De leden en beambten der bureelen van weldadigheid, die de bepalingen van de artikelen 2 en 3 overtreden, worden gestraft met de straffen voorzien bij de wet van 7 Mei 1888.

CH. WOESTE.
